

MARY'S SONG

ENSEMBLE
YLAJALI

/

PÅL ARE BAKKSJØ
CONDUCTOR AND
MUSICAL DIRECTOR

01 O MAGNUM MYSTERIUM (2008) / 04:12
FRANK HAVRØY (*1969)

02 MARY'S SONG (1997) / 06:55
KNUT NYSTEDT (*1915)
TEXT: LUCI SHAW (*1928)

03 MAGNIFICAT (1995) / 07:24
JAVIER BUSTO (*1949)

04 AVE MARIA (2010) / 03:15
FRANK HAVRØY

05 SALVE REGINA (1987) / 06:01
RAMONA LUENGEN (*1960)

06 SALVE REGINA (2013) / 06:37
FRANK HAVRØY

07 SALVE REGINA (1999) / 04:46
JAVIER BUSTO

08 STABAT MATER (2011) / 10:01
FRANK HAVRØY

MARY'S SONG ENSEMBLE YLAJALI

PÅL ARE BAKKSJØ
CONDUCTOR

MARY'S SONG / MARIA- TEKSTER

Når Ensemble Ylajali har valgt å gi ut plate med Maria som tema, er det fordi hun er den kvinneskikkelsen som uten sammenligning har satt flest spor etter seg innenfor kirke-musikken.

Maria er den katolske kirkens øverste helgen – evig jomfru, himmeldronning og mor over alle mødre. Dette bærer den eldre Maria-musikken preg av. Her hylles hun som den overjordisk fromme. Går man inn i dette tekst-materialet, kan man fort få betenkeligheter med det kvinneidealet som ligger til grunn.

*Du barmhjertige, du trofaste,
du milde Jomfru Maria.*

Det er likevel ingen tvil om at Maria har vært en garantist for kvinnens plass i en ellers mannsdominert historie – både innenfor og utenfor det strengt kirkelige. I de senere år har både forskning og politiske strømninger gjort at flere sider ved henne har fått plass både i kunsten og i historieskrivingen. Hennes rolle som ugift mor, flyktning, sørgende og til slutt en viktig medarbeider i den tidlige urkirken, gjør henne også til en spennende skikkelse for moderne kvinner. I *Mary's Song* har Maria fått en egen stemme, og hun undres og forferdes over den lille, hjelpeløse frelseren som er overlatt i hennes varetekt.

INNFØDT I VERDEN SOM JEG, NAGLET
TIL MIN ARME KLODE, FANGET FOR MIN FRIHET,
BLIND I MITT SKJØD FOR Å SE TIL AT MITT MØRKE ENDER,
BRAKT TIL DENNE FØDSEL FOR AT JEG SKAL BLI GJENFØDT,
OG SKAL HAN SE MEG LEGET, MÅ JEG SE HAM KNUST.

MARY'S SONG / TEXTS ABOUT MARY

Ensemble Ylajali has chosen to record a CD on the theme of Mary because she is the female figure whom, without comparison, has influenced church music the most.

Mary is the saint above all saints in the Roman Catholic Church – eternal virgin, Queen of Heaven, mother of all mothers. Older Marian music is characterised by this, hailing her as the ethereal goddess. However, if one chooses to study the texts, one might question the female ideal lying behind.

*You Merciful, O Faithful,
the gentle Virgin Mary*

There is no doubt that Mary has been a guarantor of the female position in a male dominated history – in religion as well as in other settings. In later years, research and political currents have given her status in both art and history. Her role as an unwed mother, refugee, grieving parent, and an associate of the early church, makes her an exciting and popular figure for modern women. In *Mary's Song* she is given a voice, and she is astonished and troubled by the small, helpless saviour left in her custody.

NOW NATIVE TO EARTH AS I AM, NAILED
TO MY POOR PLANET, CAUGHT THAT I MIGHT BE FREE,
BLIND IN MY WOMB TO KNOW MY DARKNESS ENDED,
BROUGHT TO THIS BIRTH FOR ME TO BE NEW-BORN,
AND FOR HIM TO SEE ME MENDED I MUST SEE HIM TORN.

O MAGNUM MYSTERIUM

O magnum Mysterium
Et admirabile sacramentum
Ut animalia viderent Dominum natum
Jacentem in praeseptio
Beata Virgo cujus viscera meruerunt portare
Dominum Christum
Alleluia!

//

O great mystery
and wonderful sacrament,
that animals should see the Lord newborn
lying in a manger.
O blessed Virgin, whose womb was worthy
to bear Christ the Lord.
Alleluia!

//

O store mysterium
og vidunderlige sakrament,
at dyrene i stallen skulle se den nyfødte Herre
liggende i en krybbe!
Velsignet være jomfruen
som var verdig til å bære Herren Kristus.
Alleluja.

MARY'S SONG

Blue homespun and the bend of my breast
keep warm this small hot naked star
fallen to my arms. (Rest ...
you who have had so far
to come.) Now nearness satisfies
the body of God sweetly. Quiet he lies
whose vigour hurled
a universe. He sleeps
whose eyelids have not closed before.
His breath (so slight it seems
no breath at all) once ruffled the dark deeps
to sprout a world.
Charmed by doves' voices, the whisper of straw,
he dreams,
hearing no music from his other spheres.
Breath, mouth, ears, eyes
he is curtailed
who overflowed all skies,
all years.
Older than eternity, now he
is new. Now native to earth as I am, nailed
to my poor planet, caught that I might be free,
blind in my womb to know my darkness ended,
brought to this birth
for me to be new-born,
and for him to see me mended
I must see him torn.

LUCI SHAW

//

Blå vadmél og mitt brysts kurve
hold varm denne lille varme nakne stjerne
som har falt ned i mine armer. (Hvil...
du som har kommet langveis fra.) Nå, nærhet metter
Guds kropp så søtt. Stille ligger han
hvis kraft slynget
et helt univers. Han sover,
hvis øyelokk aldri har lukket seg før.
Hans pust (så svak at den
knappt kjennes) kruset en gang de mørke dyp
for å gi spire til en verden.
Fortryllet av kurrende duer, hviskende strå,
drømmer han,
hører ingen musikk fra sine andre kloder.
Pust, munn, ører, øyne
han er begrenset,
han oversvømte alle himlene
alle årene.
Eldre enn evigheten, nå er
han ny. Innfødt i verden som jeg, naglet
til min arme klode, fanget for min frihet,
blind i mitt skjød for å se til at mitt mørke endes,
brakt til denne fødsel
for at jeg skal bli gjenfødt,
og skal han se meg leget,
må jeg se ham knust.



MAGNIFICAT

Magnificat anima mea Dominum,
et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.
Quia respexit humilitatem ancillae suae.
Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes
generationes.
Quia fecit mihi magna,
qui potens est, et sanctum nomen eius.
Et misericordia eius
a progenie in progenies timentibus eum.
Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos mente cordis sui.
Deposuit potentes de sede
et exaltavit humiles.
Esurientes implevit bonis et divites
dimisit inanes.
Suscepit Israel puerum suum,
recordatus misericordiae suae.
Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius in saecula.

//

My soul doth magnify the Lord, and my spirit
hath rejoiced in God my Saviour. For he hath
regarded the lowliness of his handmaiden.
For behold, from henceforth all generations
shall call me blessed. For he that is mighty
hath magnified me; and holy is His name. And
his mercy is on them that fear him throughout
all generations. He hath showed strength
with his arm; he hath scattered the proud in
the imagination of their hearts. He hath put
down the mighty from their seat, and
hath exalted the humble and the meek. He
hath filled the hungry with good things and

the rich he hath sent empty away. He remem-
bering his mercy hath holpen his servant
Israel; as he promised to our forefathers,
Abraham and his seed, for ever.

//

Min sjel opphøyer Herren,
og min ånd fryder seg i Gud, min frelser.
For han har sett til sin tjenestekvinne
i hennes fattigdom.
Og se, fra nå av skal alle slekter prise meg salig,
for store ting har han gjort mot meg,
han, den mektige; hellig er hans navn.
Fra slekt til slekt varer hans miskunn
for dem som frykter ham.
Han gjorde storverk med sin sterke arm;
han spredte dem som bar hovmodstanker
i sitt hjerte.
Han støtte herskere ned fra tronen
og løftet opp de lave.
Han mettet de sultne med gode gaver,
men sendte de rike tomhendte fra seg.
Han tok seg av Israel, sin tjener,
og husket på sin miskunn
slik han lovet våre fedre,
Abraham og hans ætt, til evig tid.

AVE MARIA

Ave Maria, gratia plena
Dominus tecum, benedicta tu
In mulieribus et benedictus
Fructus ventris tui Iesus.
Sancta Maria, Mater Dei,
Ora pro nobis peccatoribus,
Nunc et in hora mortis nostrae.
Amen.

//

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee.
Blessed art thou among women, and blessed
is the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners,
now and in the hour of our death.
Amen.

//

Hill deg, Maria, full av nåde, Herren er med deg.
Velsignet er du iblant kvinner, og velsignet
er ditt livs frukt, Jesus.
Hellige Maria, Guds mor, be for oss syndere,
nå og i vår dødstime.
Amen.

SALVE REGINA

Salve, Regina, Mater misericordiae,
vita, dulcedo, et spes nostra, salve.
Ad te clamamus exsules filii Hevæ,
Ad te suspiramus, gementes et flentes
in hac lacrimarum valle.
Eia, ergo, advocata nostra, illos tuos
misericordes oculos ad nos converte;
Et Iesum, benedictum fructum ventris tui,
nobis post hoc exsiliu ostende.
O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

//

Hail, Queen, mother of mercy; our life,
sweetness, and hope, hail.
To thee do we cry, poor banished children of Eve.
To you we sigh, mourning and weeping
in this valley of tears.
Turn then, our advocate, those merciful
eyes toward us.
And Jesus, the blessed fruit of thy womb,
after our exile, show us.
O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

//

Hill deg, Dronning, barmhjertighetens Mor.
Du vårt liv, vår fryd og vårt håp, vær hilset!
Til deg roper vi, Evas landflyktige barn.
Til deg sukker vi med sorg og gråt
i denne tårenes dal.
Se til oss i barmhjertighet, du som går
i forbønn for oss.
Og når vår utlendighets tid er forbi,
vis oss da Jesus, ditt livs velsignede frukt.
Du barmhjertige, du trofaste,
du milde Jomfru Maria.

STABAT MATER

Stabat mater dolorosa juxta Crucem
lacrimsa, dum pendebat Filius.
Cuius animam gementem, contristatam
et dolentem pertransiuit gladius.
O quam tristis et afflicta fuit illa benedicta,
mater Unigeniti!
Quae mœrebat et dolebat, pia Mater,
dum videbat nati pœnas inclyti.
Quis est homo qui non fleret, matrem
Christi si videret in tanto supplicio?
Quis non posset contristari Christi Matrem
contemplari dolentem cum Filio?
Pro peccatis suæ gentis vidit Iesum in
tormentis, et flagellis subditum.
Vidit suum dulcem Natum moriendo
desolatum, dum emisit spiritum.
Eia, Mater, fons amoris me sentire vim
doloris fac, ut tecum lugeam.
Fac, ut ardeat cor meum in amando
Christum Deum ut sibi complaceam.
Sancta Mater, istud agas, crucifigi fige
plagas cordi meo valide.
Tui Nati vulnerati, tam dignati pro me pati,
pœnas mecum divide.
Fac me tecum pie flere, crucifixo condolere,
donec ego vixero.
Juxta Crucem tecum stare, et me tibi
sociare in planctu desidero.
Virgo virginum prœclara, mihi iam non
sis amara, fac me tecum plangere.
Fac, ut portem Christi mortem, passionis
fac consortem, et plagas recolere.
Fac me plagis vulnerari, fac me Cruce

inebriari, et cruore Filii.
Flammis ne urar succensus, per te, Virgo,
sim defenses in die iudicii.
Christe, cum sit hinc exire, da per Matrem
me venire ad palmam victoriæ.
Quando corpus morietur, fac, ut animæ
donetur paradisi gloria. Amen.

//

At the Cross her station keeping,
stood the mournful Mother weeping,
close to her Son to the last.
Through her heart, His sorrow sharing,
all His bitter anguish bearing, now at
length the sword has passed.
O how sad and sore distressed
was that Mother, highly blessed,
of the sole-begotten One.
Christ above in torment hangs, she beneath
beholds the pangs of her dying glorious Son.
Is there one who would not weep, whelmed
in miseries so deep, Christ's dear
Mother to behold?
Can the human heart refrain from partaking
in her pain, in that Mother's pain untold?
For the sins of His own nation,
She saw Jesus wracked with torment,
All with scourges rent:
She beheld her tender Child, Saw Him hang
in desolation, Till His spirit forth He sent.
O thou Mother! Fount of love! Touch my spirit
from above, make my heart with thine accord:
Make me feel as thou hast felt; make my soul
to glow and melt with the love of Christ my Lord.

Holy Mother! Pierce me through, in my heart
each wound renew of my Savior crucified:
Let me share with thee His pain, who for all my
sins was slain, who for me in torments died.
Let me mingle tears with thee, mourning
Him who mourned for me, all the days that I
may live:
By the Cross with thee to stay,
there with thee to weep and pray,
is all I ask of thee to give.
Virgin of all virgins blest!, Listen to my fond
request: let me share thy grief divine;
Let me, to my latest breath, in my body bear
the death of that dying Son of thine.
Wounded with His every wound, steep my
soul till it hath swooned, in His very Blood away;
Be to me, O Virgin, nigh, lest in flames I burn
and die, in His awful Judgment Day.
Christ, when Thou shalt call me hence, be
Thy Mother my defense, be Thy Cross my
victory;
While my body here decays, may my soul
Thy goodness praise, Safe in Paradise with
Thee.

//

Under krossen stod med tåra Jesu mor,
i hjarta såra, medan Sonen pinsla bar.
Å for angest ho laut lida, grufull sjelekval
og kvida, sverdet gjennom hjarta skar.
Sonen ser ho sundflengd, såra, hender,
føter gjennombora, panna tornekrona ber.
Blodet dryp frå alle vunder, han i lidings natt
gjeng under, dødens mørker kring han slær.

Kan så hardt eit hjarta finnast at det ei med
gru må minnast Jesu harde strid for oss.
Alle slag og sår og strimer og dei mørke
redsels timar då han pintest på sin kross!
Han som laut for alle lida, tok på seg vår
synd og kvida lydig inntil kross og grav.
Han seg gløymd av Gud laut kjenna, han sitt
blod for oss lét renna inntil åndi ut han gav.
Å min Jesus, kjærleiks kjelda, lat for meg di
liding gjelda, slett mi skuld
og sløkk min harm!
Kom med miskunn til meg arme, kveik i meg din
kjærleiks varme, brenn all syndi or min barm.
Sårt du leid for synder mine, lydig bar du
kross og pine, gjev då meg ditt hjartelag!
Hjelp meg dag for dag å lære krossen etter
deg å bera lydig til min siste dag!
Lær meg for mi synd å gråta når eg skodar
krossens gåta: kvi du måtte døy for meg?
Nær din kross lat meg få standa, inn din guddoms
kjærleik anda, trøyst mot døden få hjå deg!
Ved din kross lat livd meg finna, ved din død
meg siger vinna, ved din nåde evig liv!
Og når lekamslivet ender, gøym mi sjel i dine
hender, rom i Paradis meg gjev!

BERNT STØYLEN



ENSEMBLE YLAJALI

Ensemble Ylajali ble etablert i Bodø i 2008 og består av 22 erfarne kvinnelige sangere. Ensemblet har hatt en spennende musikalsk reise og har på kort tid gjort seg bemerket med sin positive energi og sterke vilje til å formidle musikk.

Ensemble Ylajali driver utstrakt konsertvirksomhet, ofte i samarbeid med profesjonelle musikere og komponister. Vi har samarbeidet med blant andre Svante Henryson, Stian Carstensen, Torbjørn Dyrud, Halvdan Sivertsen, Henning Gravrok, Arnt Håkon Aanesen, Andreas Håkestad, Linn Andrea Fuglseth, Susanne Lundeng, Bodø Sinfonietta, Berit Norbakken Solset, Hans-Ola Ericsson, Frank Havrøy og Bobby McFerrin, for å nevne noen.

Sangerne i ensemblet stiller høye krav til seg selv og ønsker å arbeide med krevende og musikalsk utforskende vokalmusikk. Ensemble Ylajali legger spesielt vekt på å bidra til at det både skrives og framføres ny musikk.

Vår overordnede målsetning er å formidle vokalmusikk på et høyt nivå til så mange mennesker som mulig, både lokalt, nasjonalt og internasjonalt. I 2013 mottok Ylajali Norsk kulturråds tilskudd til semiprofesjonelle kor. Et foreløpig høydepunkt for Ensemble Ylajali kom våren 2014 med to førstepriser i den 13. Concorso Corale Internazionale i Riva del Garda i Italia. Ensemblet har fra før to førstepriser i Norges Korforbunds landskonkurranse for kor fra høsten 2011.

Navnet *Ylajali* har vi hentet fra Knut Hamsuns roman *Sult*. Hovedpersonen i romanen lengter etter drømmekvinnen Ylajali mens han vandrer i sin elendighet gjennom Kristianias gater.

ENSEMBLE YLAJALI

Ensemble Ylajali was founded in Bodø, Norway, in 2008 and consists of 22 experienced female singers.

Ensemble Ylajali's concert activity is extensive, often involving collaborations with professional musicians and composers such as Svante Henryson, Stian Carstensen, Torbjørn Dyrud, Halvdan Sivertsen, Henning Gravrok, Arnt Håkon Aanesen, Andreas Håkestad, Linn Andrea Fuglseth, Susanne Lundeng, Bodø Sinfonietta, Berit Norbakken Solset, Hans-Ola Ericsson, Frank Havrøy and Bobby McFerrin.

The singers in the ensemble set themselves high standards, seeking to work with demanding and innovative vocal music. Ensemble Ylajali focuses on contemporary music and encourages the creation of new compositions for female vocal ensembles. The ensemble's main objective is to present vocal music at a high level, reaching as many people as possible, both locally and on tour.

A most memorable moment occurred in the spring of 2014 when the ensemble won two first prizes in the 13th Concorso Corale Internazionale in Riva del Garda, Italy. And in the autumn of 2011, the ensemble was awarded two first prizes in the Norwegian National Choir Competition organized by The Norwegian Choir Association.

The name *Ylajali* is taken from Norwegian author Knut Hamsun's novel *Hunger*. The main character longs for the woman of his dreams, Ylajali, while wandering in misery through the streets of Kristiania.

FRANK HAVRØY

KOMPONIST
OG PRODUSENT

Frank Havrøy, født 1969, er en sanger og komponist bosatt i Oslo. Han har sin utdanning fra Norges musikkhøgskole og Statens Operahøgskole, og har studert med blant andre Svein Bjørkøy og Folke Bengtsson. Havrøy har sunget med stort sett alle orkestre i landet og har deltatt ved de fleste av landets klassiske musikkfestivaler. Han er sterkt etterspurt som sanger innenfor klassiske sjangere, men også som en sanger som behersker flere sjangere. Havrøy har spesielt markert seg innenfor samtidsmusikk og har et uttrykksregister som spenner fra normal klassisk sang til overtonesang, folketoneeffekter og andre mer utradisjonelle vokalteknikker.

Som komponist har Havrøy studert hos blant andre Kjell Habbestad. Han har spesialisert seg innenfor komposisjoner for kor, og særlig hans folketonearrangementer har oppnådd stor utbredelse.

Frank Havrøy har vært medlem av vokalensemblet Nordic Voices siden 1997. Med dem har han turnert verden rundt og gitt ut plater med et stort internasjonalt nedslagsfelt. Nordic Voices blir regnet som et av de fremste vokalensemblene i verden, og deres konsertprosjekter, spesielt innenfor feltene samtidsmusikk og tidligmusikk, har oppnådd stor oppmerksomhet de siste årene.

Havrøy debuterte i 2011 som skuespiller ved Nationaltheatret med barneteaterstykket Istialia og har siden vært aktiv innenfor scene-prosjekter, spesielt innenfor musikkteater.

FRANK HAVRØY

COMPOSER
AND PRODUCER

Frank Havrøy, born in 1969, is a singer and composer living in Oslo, Norway. He has a degree from the Norwegian Academy of Music and The Academy of Opera, and he has studied with Svein Bjørkøy and Folke Bengtsson. Havrøy has performed with nearly all the orchestras in Norway, and he has participated in most of Norway's festivals focusing on classical music. He is very much in demand as a performer of classical music, and he is also an accomplished singer in many other genres. Havrøy has distinguished himself in contemporary music in particular and his repertoire ranges from traditional classical styles of singing to overtone singing, folk tune effects and extended vocal techniques.

As a composer Havrøy studied with Kjell Habbestad, among others. He has specialized in composing for choirs, and his folk tune arrangements in particular are widespread.

Havrøy has been a member of the vocal ensemble Nordic Voices since 1997. Together with the ensemble he has toured the world and released records to international acclaim. Nordic Voices are considered to be one of the leading vocal ensembles in the world, and their concert projects, particularly in contemporary music and early music, have received a lot of attention in the recent years.

In 2011, Havrøy made his debut as an actor at Norway's National Theatre in Oslo with the children's play Istialia. Since then he has been active in various stage projects, particularly in musical theatre.

**PÅL-ARE
BAKKSJØ**

**DIRIGENT
OG MUSIKALSK
ANSVARLIG**

Pål-Are Bakksjø, født i 1976, har sin utdannelse i korledelse fra Universitetet i Tromsø. Han har undervist i det samme faget, og samtidig vært en aktiv sanger og dirigent. Bakksjø er fra 2009 ansatt som lærer på musikklinja ved Bodø videregående skole. Han vært dirigent for Ensemble Ylajali siden 2008.

Bakksjø har bred erfaring som dirigent, sanger, allsidig musiker, frilandsdirigent og kursholder, med erfaring fra Vokal Nord, Kammerkoret Saga, Vocal Art m.fl. Han er en betydelig kapasitet innenfor kormusikk, med kompetanse, erfaring og evner som gjør ham etterspurt både lokalt og nasjonalt. Bakksjø ble tildelt prisen for beste dirigent under Norges korforbunds landskonkurranse i 2011. Han har ledet Ensemble Ylajali til to førstepriser i landskonkurransen for kor (2011) og to førstepriser i Concorso Corale Internazionale i Riva del Garda (2014).

Pål-Are Bakksjø etablerte Nordnorsk Ungdomsmannskor i 2012. Dette koret, organisert av Ung i Kor Nord, samler talentfulle unge mannlige korsangere fra hele den nordnorske landsdelen, og er et av de første i sitt slag i landet.

**PÅL-ARE
BAKKSJØ**

**CONDUCTOR
AND MUSICAL
DIRECTOR**

Pål-Are Bakksjø, born 1976, graduated from the University of Tromsø after studying choral conducting. He currently teaches choral conducting while at the same time pursuing an active career as a singer and conductor. Bakksjø has been working as a music teacher at Bodø Upper Secondary School since 2009. He has been the conductor of Ensemble Ylajali since 2008.

Bakksjø is a highly experienced conductor, singer, musician, freelance conductor and instructor, and he has worked with Vokal Nord, Kammerkoret Saga and Vocal Art, among others. In 2011, Bakksjø was awarded the prize for best conductor in the Norwegian Choir Association's national choir competition, where he also led Ensemble Ylajali to two first prizes. In 2014 he won two first prizes with Ylajali in the Concorso Corale Internazionale in Riva del Garda, Italy.

Pål-Are Bakksjø founded the Northern Norway Youth Male Choir in 2012. This choir bring together talented, young male singers from all of Northern Norway, and is one of the first of its kind in the country.



SANGERE

SINGERS

SOPRANER / SOPRANOS

ANNIE HOLTER
BERIT VALLE LEITVOLL
INGER ELISABETH KARLSEN
RAKEL AURJORD
SIGRID RASK SØRENSEN
KARI MATHISEN
KARINA HAUG
PERNILLE HØJ ANVIK
RAGNHILD HELENA HANSEN
MARI HAMMERVOLD

ALTER / ALTOS

INGEBORG OVERVOLL
KRISTIN LARSSEN
TOVE HELEN BAKKEMO
KRISTIN STAVNES JORDBRU
GØRIL BERG
HANNE MARI MYRVIK
ANNE ANDERSEN
ELIN IRGENS
LINDA BAKKEN BØE
LINE GREPPERUD OLSEN
JOHANNE HANSEN KOBBERSTAD
BENTE SØRGÅRD

SOLOISTS

MARY'S SONG:

ANNIE HOLTER & RAKEL AURJORD

SALVE REGINA (LUENGEN):

RAKEL AURJORD

STABAT MATER:

RAKEL AURJORD &
INGER ELISABETH KARLSEN

CREDITS

RECORDED IN RØSVIK CHURCH, SØRFOLD, 2012–2013

PRODUCER: FRANK HAVRØY

BALANCE ENGINEER: HANS PETER L'ORANGE, STORE STUDIO, BODØ

EDITING: HANS PETER L'ORANGE, STORE STUDIO, BODØ

MASTERING: THOMAS WOLDEN

BOOKLET NOTES: ENSEMBLE YLAJALI

BOOKLET EDITOR: HEGE WOLLENG

MARY'S SONG, POEM BY LUCI SHAW, IS FROM *POLISHING THE PETOSKEY
STONE*, COPYRIGHT 1990, REGENT COLLEGE PUBLISHING.

USED BY PERMISSION OF THE AUTHOR.

COVER DESIGN: ANETTE L'ORANGE / BLUNDERBUSS

ARTIST PHOTO: MARTE ANTONSEN / BIG PICTURE

THIS RECORD HAS BEEN MADE POSSIBLE WITH SUPPORT FROM:
ARTS COUNCIL NORWAY AND FUND FOR PERFORMING ARTISTS

LAWO
CLASSICS

LWMO06 | TT: 49:17
© 2014 LAWØ © 2014 LAWØ MUSIC
www.lawo.no